

Costumanze di Pasqua. Il tradizionale uovo dipinto "Pisanice", e "Pirhi", della Slovenia¹ Velikonočni običaji: Tradicionalni pirh "Pisanice", in "pirhi", v Sloveniji¹



«Pirh» di Dolenjsko
(Novo Mesto e adiacenze)

Anticamente si dette all'uovo il particolare significato di sorgente di vita. Col nascere del cristianesimo tale concezione assunse un orientamento mistico e l'uovo fu preso a simbolo della resurrezione di Gesù. In occasione della Pasqua fiorirono costumanze gentili connesse col santo avvenimento; particolarmente suggestiva quella delle uova dipinte, che, in talune epoche, e presso alcuni popoli, si elevò a vera e propria manifestazione d'arte che vive tuttora sorretta da un arcano senso di fede e di poesia.

Il rito si perpetua: e ancor oggi, nella pia ricorrenza, l'uovo dipinto, benedetto dal pastore di Cristo, viene offerto ai fanciulli, che ne fanno oggetto di svariati passatempi, e si pone su candide tovaglie alla mensa dei poveri e dei potenti, preferito tra vivande preferite, nunzio sempre di pace, di gioia, di felicità.

Nelle contrade remote, nei casolari sperduti tra i campi, nei villaggi disseminati lungo le gelide vallate, la costumanza trova la sua sorgente più pura e rivive nella intimità del focolare che mai si spegne, nel mistero di una luce che mai tramonta. Tale costumanza risale a tempi molto lontani. Si rinvennero tracce di uova colorate nelle tombe bizantine, in quelle polacche e in molte abitazioni lacustri e primitive. A. Spamer e Beitz-Oswald, etnografi di gran fama, ritengono che essa era molto diffusa negli Stati della parte orientale dell'Europa Centrale. Caratteristiche uova dipinte si notano difatti in Slovenia, Croazia, Ungheria, Slovacchia, Polonia, Ucraina.

La costumanza, praticata con più interesse dalla gente campagnola, assurge ad una concezione artistica di notevole importanza in Slovenia, e precisamente nella «Bela Krajina»

(Metlika e dintorni), a «Dolenjsko» (Novo mesto e adiacenze), a «Notranjsko» (Stari trg presso Cerknica e terre limitrofe), a «Gorenjsko» (territorio di confine ora annesso alla Germania).

Mantengono il culto di tale arte le buone massaie le quali educano le loro figliuole alle virtù casalinghe, ne ingentiliscono i costumi, ne raffinano il senso estetico. La decorazione delle uova appare agli albori nei villaggi di Suhor, Radovica, Adlešiči, Slamna vas, Gabrovica. Si manifesta poi nei dintorni di Lož, Stari trg, Cerknica, ma ivi non raggiunse mai notevoli sviluppi. Sorte migliore trovava lo stile in uso presso i chiostristi della Carniola superiore, ben lungi sempre dal toccare la perfezione di quello «belokrajinese».

Nella ridente terra della Carniola Bianca la costumanza trae la sua origine da fonti patriarcali. Ivi, in occasione della Pasqua, venivano preparate le uova che i figliuoli offrivano ai genitori, i genitori agli amici, i giovani alle promesse spose. Più tardi se ne fecero anche a scopo commerciale. I colori notati nei primi tempi sono il giallo e il rosso; in seguito si trovano combinati anche il giallo e l'azzurro. Il giallo simboleggia il colorito del sole ed è evidente la concezione pagana. Il motivo ornamentale è dato da semplici linee che intersecano l'uovo in senso orizzontale e verticale, e gli spazi risultanti si ornano di triangoli, circoli, spirali, stellette e greche varie. Talune uova recano la caratteristica Croce dell'Ordine di Malta, altre sono istoriate da soggetti religiosi. Le linee sono perfette, le figure e le immagini regolarissime, i motivi ed i fregi ornamentali assai pregevoli per la varietà e la impeccabile esecuzione. A questi risultati si giungeva con una paziente lavorazione, mediante l'ausilio di un semplice strumento consistente in una asticciuola metallica avente ad una delle estremità una specie di imbuto. Nell'imbuto si versava della cera liquefatta, e la cera liquida si faceva scorrere lungo il disegno precedentemente tracciato. Eseguita questa operazione si immergeva l'uovo in un liquido colorato. Le tinte avevano una vivezza marcata, ma erano ben combinate per cui l'occhio rimaneva sempre appagato. E poiché venivano ricavate da sostanze vegetali conservavano a lungo l'originaria tonalità. Fissata quella più scura, mediante l'ebollizione, si liberava l'uovo dallo strato di cera sovrapposto e la parte sottostante, che costituiva il motivo ornamentale, veniva a sua volta colorata con altra tinta, procedendo in modo analogo a quello praticato innanzi. Le più antiche uova decorate della Carniola Bianca ebbero la loro origine ad «Adlešiči».

I motivi ornamentali furono tanto accettati a quelle popolazioni che si riprodussero anche sui caratteristici costumi nazionali. Lo stile «belokrajinese» per le sue caratteristiche, per la sua originalità e per il grado di perfezione a cui giunse, prese il nome particolare di «pisanice» per distinguerlo da quello denominato «pirhi» col quale si usano indicare genericamente le uova pasquali della Slovenia.

Con un certo interesse si presentano pure gli stili di «Notranjsko», ispirato a motivi orientali, di «Dolenjsko», il meno diffuso e che potrebbe dirsi di transizione ed infine quello di «Gorenjsko», ricco di soggetti campestri e di simboli religio-

si, quali la Croce, i chiodi che ricordano la crocifissione, il cuore di Gesù, l'ostensorio, il gallo di San Pietro. Il sistema di decorare le uova secondo gli stili sopra menzionati non raggiunse mai la perfezione di quello «belokrajinese». Se la tinta era uniforme si fissava ugualmente con l'ebollizione, ma per la decorazione si usava il pennello e un apposito temperino che non sempre davano risultati soddisfacenti.

Il tempo ha fatto perdere l'usanza di decorare le uova come si faceva una volta. Alle vicende del tempo ha resistito benissimo la Carniola Bianca dove tuttora è molto curata la preparazione dei «pisanice». Altrove è poco praticata.

Tra le varie collezioni di uova dipinte esistenti nella Slovenia ve n'è una nel Museo etnografico di Lubiana assai interessante sia per il numero degli esemplari raccolti, sia per la scrupolosa catalogazione dei medesimi, in relazione alla località di provenienza e del tempo in cui vennero eseguiti. E nella ricorrenza della Pasqua in molte vetrine della città fan bella mostra di sé, ancora oggi, «pisanice» e «pirhi», a testimoniare che la tradizione antichissima di colorare e dipingere le uova non è ancora spenta nei centri rurali di questa laboriosa Provincia.

Luigi Iezzi

V starih časih je pomenjalo jajce vir življenja. Z nastopom krščanstva je dobilo to pojmovanje mistično obeležje in tako je postalo jajce simbol Kristusovega vstajenja. V zvezi s tem svetim dogodkom so nastali nežni velikonočni običaji; posebno privlačna je šega barvanja jajc, ki se je povzdignila v nekaterih dobah in pri nekaterih narodih do resnične umetniške manifestacije, ki jo še vedno vzdržuje neki tajinstven verski in poetični čut.

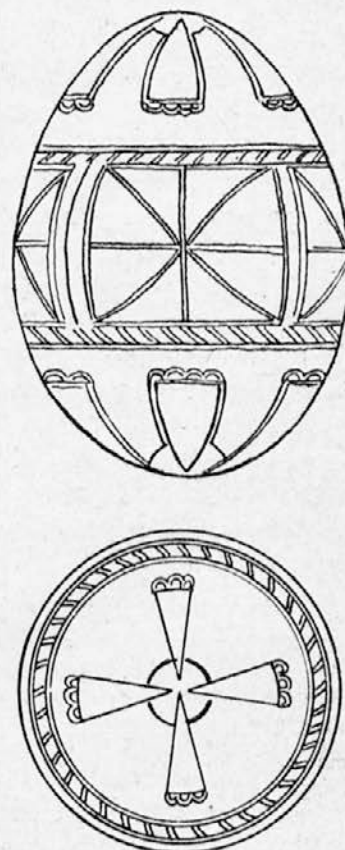
Obredi se ustalijo: še vedno darujejo ob vsakoletnem velikonočnem praznovanju otrokom pirhe, ki jih je blagoslovil Kristusov pastir in ki služijo za raznovrstne zabave. Polagajo se na snežnobele namizne prte revežev in mogočnikov, kot najljubša izmed ljubih jedi, kot znanilci miru, veselja in sreče.

V oddaljenih krajih, po revnih, med polji razpršenih kočah ter po vaseh vzdolž ledenomrzlih dolin se vzdržujejo in obnavljajo še najčistejši viri tega običaja ob intimnem, nikdar ugaslem domačem ognjišču in ob skrivnosti nikdar zahajajoče svetlobe. Ta običaj izvira iz davnih časov. Našli so se sledovi barvanih jajc v bizantinskih in poljskih grobovih ter po mnogih primitivnih stavbah na koleh. Slavna narodopisca A. Spamer in Beitz-Oswald sta mnenja, da je bil ta običaj zelo razširjen v državah vzhodne Evrope. In v resnici se vidijo značilni pirhi prav v Sloveniji, Hrvaški, Ogrski, Slovaški, Poljski in Ukrajini.

Ta običaj, ki ga z večjim zanimanjem goji predvsem podeželsko prebivalstvo, se je razvil v Sloveniji do pomembnega umetniškega snovanja, in sicer v Beli Krajini (v Metli-

ki in okolici), na Dolenjskem (v Novem mestu in bližnjih krajih), na Notranjskem (v Starem trgu pri Cerknici in sosednjih vaseh) ter na Gorenjskem (obmejnem ozemlju, ki je priključeno sedaj k Nemčiji). Češčenje te umetnosti vzdržujejo zlasti pridne gospodinje, ki uče svoje hčerke domačih čednosti, jim plemenitijo šege ter vzgajajo čut za lepoto. Okraševanje jajc se je pojavilo že od vsega početka v Suhorju, Radovici, Adlešičih, Slamni vasi in Gabrovici. Pojavlja se potem v okolici Lože, Starega trga in Cerknice, toda tukaj ni doseglo nikdar znatnega razvoja. Bolje se je razvil ta običaj v gorenjskih samostanih, toda tu ni dosegel nikdar belokrajnske dovršenosti. Na sončnih tleh Bele Krajine izvira ta običaj iz patriarhalnih časov. Tu so se ob velikonočnem času pripravljala jajca, ki so jih darovali otroci staršem, starši prijateljem, mladeniči svojim zaročkam. Pozneje so jih izdelovali tudi za prodajo. V prvih začetkih so bili pirhi rumeno in rdeče barvani; pozneje se je pridružila še sestava rumene in višnjeve barve. Rumeno je podoba sončne barve in je očitno poganskega izvora.

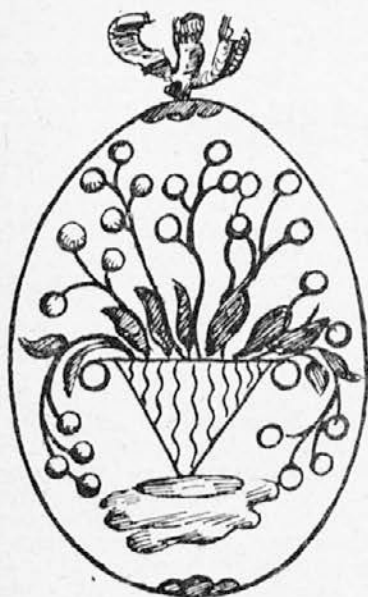
Okrasni motivi je izražen s preprostimi črtami, ki dele jajce v navpičnem in vodoravnem smislu; občrtani prazni prostori se pa okrase s trikotniki, krogi, spiralami, zvezdicami in raznimi okraski. Nekatera jajca nosijo značilni križ malteškega reda, druga so poslikana z verskimi predmeti. Črte so popolne, liki in slike zelo pravilni, motivi in okraski pa zaradi ravnopravnosti in brezhibne izdelanosti zelo cenjeni. Ti uspehi so se dosegli s potrpežljivim delom in s pomočjo preprostega orodja iz kovinskega držalca, ki ima na enem koncu neke vrste lijaček. Ta lijaček se napolni s tekočim voskom, ki se nato počasi izliva po pripravljeni risbi. Po tej operaciji se potopi jaj-



«Pisanica» di Bela Krajina
(Carniola Bianca)

(1) «Pisanice»: denominazione che assume le uova dipinte nella Carniola Bianca. «Pirhe»: nome generico attribuito alle uova colorate in Slovenia.

(1) «Pisanice»: ime za barvana jajca v Beli Krajini. «Pirhi»: splošno ime za barvana jajca v Sloveniji.



«Pirh» di Gorenjsko
(Territorio di confine annesso
alla Germania)

ce v barvno raztopino. Barve so bile zelo žive, toda dobro sestavljene, tako da je bil celoten vtis jako zadovoljiv. In ker so se barve izdelovale iz rastlinskih sestavin, so ohranile dolgo svoj prvotni blesk. Z vrenjem je ta blesk potemnel, nakar se je odstranila voščena plast z narisanih črt. Ta spodnji okrasni motiv se pobarva včasih še s kako drugo barvo, in sicer na prejšnjemu sličen način. Najstarejša okrašena jajca v Beli Krajini izvirajo iz Adlešičev.

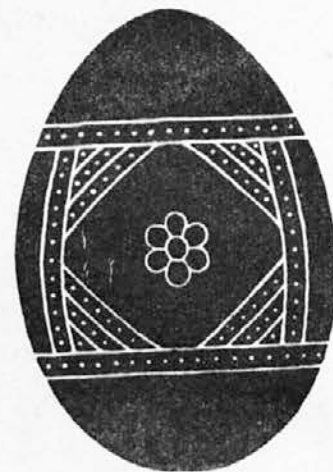
Ti okrasni motivi so bili tamkajšnjemu prebivalstvu tako všeč, da so jih uporabljali tudi na svojih značilnih narodnih nošah. Belokranjska barvana jajca so dobila zaradi svoje značilnosti in izvirnosti ter zaradi dosežene stopnje dovršenosti ime «pisanice», da se ločijo od «pirhov», kakor se navadno imenujejo slovenska velikonočna jajca.

Precej zanimiv je tudi notranjski pirh, zasnovan po orientalskih motivih, dolenski, manj razširjen in tako rekoč samo prehodni ter konč-

no gorenjski, bogat na poljskih predmetih in verskih simbolih, kakor n. pr. križ, žebliji, ki spominjajo na križanje, srce Jezusovo, monštranca in petelin sv. Petra. Okraševanje jajc po zgoraj navedeni motiviki niso pa v dovršenosti nikdar dosegla belokranjskega sistema. Če je bila samo ena barva, se je fiksirala s kuhanjem; za okraševanje se je pa uporabljal čopič in poseben nožič, s čimer se pa niso dosegli vedno zadovoljivi uspehi.

Čas je polagoma odpravil nekdanjo navado okraševanja jajc. Kljub časovnim spremembam je pa Bela Krajina krepko ohranila ta običaj ter se še vedno bavi s pripravljanjem pisanic. Drugod se s tem le še malo ukvarjajo.

Med raznimi zbirkami slovenskih pirhov je ljubljanska zbirka v narodopisnem muzeju zelo zanimiva, tako po številu zbranih primerkov, kakor po vestni ureditvi glede izvora in časa nastanka. Ob velikonočnem času se razkazujejo po mnogih ljubljanskih izložbah še dandanes



«Pirh» di Notranjsko
(Stari trg presso Cerknica)

pisanice in pirhi, ki pričajo, da še vedno ni prenehalo starodavno izročilo barvanja in slikanja jajc po kmetskih središčih te delavne Pokrajine.

MICHELANGELO BUONARROTI

Michelangelo nacque a Caprese in quel d'Arezzo nel 1475. Uomo di ingegno vastissimo coltivò la poesia, l'architettura, la scultura ed in tutti i rami delle arti belle lasciò un'impronta tale che egli è collocato fra i geni universali che l'Italia ha donato al mondo dal '300 al '600 e le cui opere sono patrimonio della cultura dell'umanità e non della sola nazione italiana.

Non vi è persona mediocrementemente colta che non conosca per lo meno di fama la Cappella Sistina nelle cui volte e nella cui parte di fondo il Buonarroti dipinse la giola dei beati, il tormento dei dannati, la divina maestà di Dio nel giorno dell'Ultimo giudizio e nel primo giorno della creazione.

Non vi è uomo al mondo che non abbia veduto innalzarsi sul panorama di Roma la cupola della Basilica universale e non ne abbia saputo ammirare la perfezione e l'imponenza specialmente se dai Colli ha guardato verso l'Agro attratto dalla linea armoniosa che si distacca dalla pianura, come un miracolo, verso il cielo.

Fra le sue molte opere notissimo agli studiosi e ai profani è il Mosè: la figura del Patriarca con le tavole della legge esprime la forza e la serenità, della forza quando ad essa è legata la giustizia. Studio di corpo, armonia di linee, grandiosità di concezione si riassumono nella tranquillità severa di quello sguardo che, narra la leggenda, fece dire allo scultore «Parla, non ti manca che la parola».

Egli si spense a Roma novantenne, nel 1564. Dal suo animo erano sgorgati canti, dal suo pennello quadri, dal suo scalpello statue, dal suo



Mosè — Roma — S. Pietro in Vincoli
Mojzes — Roma — S. Pietro in Vincoli

compasso edifici che nessun altro eguagliò, mentre il suo animo di vero artista era ancora in tormento per la cupola che sorgeva ed egli, quasi cieco, non la vedeva che appena.

La sua tomba è a Firenze, nel Pantheon di Santa Croce, nella patria di Dante, accanto a Galileo, ad Alfieri, a Foscolo, a Macchiavelli, e agli altri grandi Italiani.

Cardelli Alessandro

Michelangelo se je rodil v kraju Caprese blizu Arezza leta 1475. Ta nenavadno nadarjen mož je gojil poezijo, stavbarstvo in kiparstvo ter je zapustil v vseh lepih umetnostih take sledove, da ga štejejo med univerzalne genije, ki jih je dala svetu Italija od 14. do 17. stoletja. Njegova dela so postala last človeške kulture sploh in ne samo italijanskega naroda.

Ni ga kolikor toliko izobraženega človeka, ki bi ne poznal vsaj po imenu Sikstinske kapele, po čije obokih in ozadju je naslikal Buonarroti veselje blaženih in trpljenje pogubljenih ter veličanstvo Boga na dan Vesoljne sodbe in v začetku stvarjenja.

Ni ga človeka na svetu, ki bi videl nad splošno sliko Rome vzpenjačo se kupolo svetovne bazilike in bi ne občudoval njene popolnosti in impozantnosti, zlasti če jo je gledal od gričev proti Agri ter videl njeno skladno črto, ki se dviga z ravnine kakor čudež proti nebu.

Izmed mnogih njegovih umotvorov je strokovnjakom in nestrokovnjakom zelo poznan «Mojzes». Kip tega očaka s tablama zapovedi božjih izvaja moč in vedrost moči, ko se družijo s pravico. Študij telesa, skladnost oblik in veličina zasnutka dosegajo svoj višek v strogem miru tistega pogleda, ki je prisilil umetnika (kakor se pripoveduje), da je rekel: «Govori! saj ti manjka samo beseda.»

Umrli je v Romi 1564., star devetdeset let. Iz njegove duše so privreli spevi, iz njegovega čopiča slike, iz njegovega dleta kipi in iz njegovega šestila stavbe, kakor ni ustvarjal še nihče pred njim. Ko je njegova umetniška duša še trepetala zaradi dvigajoče se kupole, je skoraj ni mogel več videti, ker je malone oslepel.

Njegov grob je v Firencah v Pantheonu sv. Križa, v domovini Dantega, poleg Galileja, Alfierija, Foscola, Machiavellija in drugih velikih Italijanov.